

## ПАМЯТИ ПРОФЕССОРА Х. БИЛЕНШТЕЙНА

Ханс / Ганс (полное имя – Юхан Хенрик Август [«Ханс» – сокращенное от «Юхан»]) Биленштейн / Биленштейн (Johan Henrik August «Hans» Bielenstein), видный американский синолог шведского происхождения, специализировавшийся на истории династии Хань, родился в Стокгольме 8 апреля 1920 г. Он посещал частную школу в шведской столице, которую и закончил в 1939 г., сдав экзамены на аттестат зрелости. После начала советско-финской войны 1939–1940 гг. юный Х. Биленштейн присоединился к шведскому добровольческому корпусу, в котором воевал с Красной армией в финской Лапландии в качестве разведчика. После возвращения на родину с войны весной 1940 г. он вступил в один из шведских гвардейских полков, где и служил вплоть до окончания Второй мировой войны.



В 1945 г. Х. Биленштейн решил посвятить себя науке и поступил в аспирантуру при Стокгольмском университете по специальности синология. Он осваивал историю Китая, востоковедение и китайский язык под руководством знаменитого шведского сиолога Бернхарда Карлгрена. Сам Б. Карлгрен изучал китайский язык в Санкт-Петербурге у А. И. Иванова (китайский язык до Первой мировой войны в Швеции не преподавался), так что Х. Биленштейна можно в некотором смысле считать внучатым учеником петербургской синологической школы. Степень магистра он получил в том же 1945 г., а лицензиатом стал в 1947 г.<sup>1</sup> Вскоре Х. Биленштейн получил грант шведского правительства на исследовательскую работу в Китае, и в 1948–1949 гг. провел 15 месяцев в Пекине. Бурные события гражданской войны в Китае вынудили его покинуть этот город, после чего Х. Биленштейн в течение всего 1952 г. стажировался в Калифорнийском университете (Беркли).

В том же 1952 г. Х. Биленштейн был назначен главой Школы восточных языков (в 1955 г. переименована в Школу востоковедения) при колледже Университета Канберры в Австралии (с 1960 г. колледж является частью Австралийского национального университета). Японский язык изучался в Австралии с 1918 г. в Сиднейском университете, но к концу 1940-х гг. это направление постепенно заглохло, так что Х. Биленштейн, который в качестве главы Школы востоковедения ввел курсы современного и классического китайского языка (впервые в Австралии) с 1953 г., курсы современного и классического японского языка с 1955 г. и курсы Восточной цивилизации с 1957 г., фактически оказался одним из отцов-основателей послевоенного австралийского востоковедения. В Школе востоковедения он учредил отделения языка, литературы и истории Китая, Японии, Юго-Восточной Азии и Индии. Там же, в Австралии, в середине 1950-х гг. он встретил свою жену Габриель Мопин Биленштейн (Gabrielle Maupin Bielenstein), с которой прожил 61 год.

<sup>1</sup> До начала 1970-х гг. степень лицензиата в Швеции примерно соответствовала американской степени доктора философии (Ph.D.) и присуждалась после публичной защиты диссертации.

В 1961 г. Х. Биленштейн перебрался в Колумбийский университет в Нью-Йорке, будучи приглашен туда в качестве профессора китайской истории для преподавания ранней истории Китая на отделении китайского и японского языков взамен вышедшего в отставку Почетного профессора китайского языка декана Луна д-ра Лютера Каррингтона Гудрича, который занимал это место в течение предшествующих 35 лет. В 1969–1977 гг. он был председателем отделения Восточноазиатских языков и культур, в 1967–1968 гг. получил стипендию Гугенхайма, в 1980 г. был избран членом-корреспондентом Королевской академии литературы, истории и древностей Швеции, а в 1985 стал Почетным профессором китайского языка декана Луна в Колумбийском университете. Наиболее известным из учеников Х. Биленштейна за весь период его работы в Колумбийском университете стал Дэвид Н. Китли (David N. Keightley), выдающийся американский специалист в области изучения шанских надписей на гадательных костях, который в 1967–1969 гг. трудился над докторской диссертацией под его руководством, а потом в течение долгого времени преподавал в Калифорнийском университете (Беркли). Х. Биленштейн вышел в отставку в 1990 г.

Множество книг и статей Х. Биленштейна посвящено китайской историографии, истории и демографии. Основное внимание он сосредоточил на административной и экономической истории раннего имперского Китая от династии Хань до династии Сун. В числе важнейших трудов Х. Биленштейна – монументальная четырехтомная работа «Реставрация династии Хань» (1954, 1959, 1967, 1979), «Бюрократия эпохи Хань» (1980), двухтомные «Шесть династий» (1996, 1997) и «Дипломатия и торговля в китайском мире, 589–1276» (2005). До самой смерти Х. Биленштейн оставался шведским подданным, проводя летний отпуск у себя на родине. Он скончался в Нью-Йорке 8 марта 2015 г. в возрасте 95 лет.

#### **Список основных трудов Х. Биленштейна**

The census of China during the period 2–742 A.D. // Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1947. Vol. 19.

An interpretation of the portents in the Ts'ien-Han-Shu // Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1950. Vol. 22. P. 127–143.

The fall of a Chinese dynasty. Canb., Canberra University College, 1953.

The restoration of the Han dynasty : With prolegomena on the historiography of the Hou Han Shu. Vol. 1 // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1954. Vol. 26. P. 1–209.

Emperor Kuang-Wu (A.D. 25–57) and the northern barbarians. Canberra, Australian National University, 1956.

The Chinese colonization of Fukien until the end of Tang. Copenhagen: Ejnar Munksgaard, 1959. P. 98–122.

The restoration of the Han dynasty: The civil war. Vol. 2 // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1959. Vol. 31. p. 1–287.

Oriental Studies in Australia // The Journal of Asian Studies. 1962. Vol. 21. P. 257–261.

The restoration of the Han dynasty: The people. Vol. 3 // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1967. Vol. 39. P. 1–198.

Lo-yang in Later Han times // Stockholm: Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1976. Vol. 48. P. 1–142.

Further Comments on the Use of Statistics in the Study of Han Dynasty Portents // Journal of the American Oriental Society. 1977. Vol. 97 (2). P. 185–187.

Is there a Chinese dynastic cycle? // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1978. Vol. 50. 23 p.

The Restoration of the Han Dynasty: The Government. V. 4 // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1979. Vol. 51. P. 1–300.

Bernhard Karlgren (1889–1978) // Journal of the American Oriental Society. 1979. Vol. 99. No. 3. P. 553.

The bureaucracy of Han times. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1980.

Han Portents and Prognostications // Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1984. Vol. 56. P. 97–112.

Book Review: A Dictionary of Official Titles in Imperial China // Harvard Journal of Asiatic Studies. 1986. Vol. 46. No. 2. P. 611–618.

Chinese historical demography A.D. 2–1982 // Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (Stockholm). 1987. Vol. 59. P. 1–288.

Book Review: Ambition and Confucianism: A Biography of Wang Mang // Journal of the American Oriental Society. 1990. Vol. 110. No. 2. P. 381–383.

Chinese historiography in Europe. Taipei, 1992.

The six dynasties // Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1996. Vol. 68. P. 5–324.

The six dynasties // Bulletin of the Museum of Far Eastern antiquities (Stockholm). 1997. Vol. 69. P. 5–246.

Diplomacy and trade in the Chinese world, 589–1276. Leiden; Boston: Brill, 2005.

*A. B. Варенов, Д. Э. Борисов*

Новосибирский государственный университет  
ул. Пирогова, 2, Новосибирск, 6300090, Россия

avvarenov@mail.ru

#### IN MEMORIAM OF PROF. HANS BIELENSTEIN

**Johan Henrik August «Hans» Bielenstein** (8 April, 1920 – 8 March, 2015) was a Swedish sinologist and Dean Lung Professor Emeritus from Columbia University specializing in the history of the Han Dynasty.

Hans Henrik August Bielenstein was born on 8 April 1920 in Stockholm, Sweden. He attended private school in Stockholm and took the matriculation exam in 1939. After the outbreak of the Winter War, 1939–40, he joined the Swedish Voluntary Corps as a commando and fought in Finnish Lapland. After his return, he entered the Guards Regiment. In 1945, he decided to devote himself to Chinese studies and took a Ph.D. in Sinology at the Stockholm University. He studied history and oriental studies under the tutelage of the renowned Bernhard Karlgren. He earned his master's degree in 1945 and his licentiate in 1947.

He spent the year of 1952 as a research visitor at the University of California, Berkeley. In 1952, H. Bielenstein was appointed head of the School of Oriental Languages in Canberra University College in Canberra, Australia (since 1960 part of Australian National University). H. Bielenstein was the first professor of modern or classical Chinese language anywhere in Australia. As Head of the School of Oriental Studies, he built up departments for the languages, literatures, and history of China, Japan, Southeast Asia, and India.

In 1961 he moved to Columbia University in New York City. From 1969–1977 he was chairman of the Department of East Asian Languages and Cultures. He was a Guggenheim fellow in 1967–1968, became a Corresponding Member of the Royal Academy of Literature, History, and Antiquity of Sweden in 1980, and was appointed to the Dean Lung Chair of Chinese at Columbia University in 1985. He retired in 1990, and celebrated his 61st wedding anniversary in 2015. He died in New York City on 8 March 2015. He remained a Swedish citizen until his death.